



Conseil de sécurité

Distr.
GENERALE

S/22452
5 avril 1991
FRANCAIS
ORIGINAL : ARABE

LETTRE DATEE DU 5 AVRIL 1991, ADRESSEE AU SECRETAIRE GENERAL PAR
LE REPRESENTANT PERMANENT DE L'IRAQ AUPRES DE L'ORGANISATION DES
NATIONS UNIES

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le
texte d'une déclaration, en date du 5 avril 1991, émanant du Conseil de
commandement de la révolution de la République d'Iraq.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente
lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

L'Ambassadeur,

Représentant permanent

(Signé) Abdul Amir A. AL-ANBARI

Annexe

Au nom de Dieu, le Clément et le Miséricordieux,

Déclaration émanant du Conseil de commandement de la révolution

Dieu soit loué! En ce noble mois, nous annonçons aux fils du grand peuple d'Iraq qu'il a été mis fin aux actes de sédition, de sabotage et de subversion dans toutes les villes d'Iraq. Notre dernier succès a été l'écrasement de la rébellion et des saboteurs dans notre chère ville de Suleymaniah. La loi et l'ordre ont été rétablis et toutes les villes d'Iraq ont retrouvé la sécurité et la stabilité. La vie, l'honneur et les biens des Iraquiens ont été sauvegardés, après les viols, les pillages, les incendies et les destructions sans précédent auxquels on a assisté durant ces jours sombres de sédition.

Le leader Saddam Hussein a annoncé le 16 mars l'écrasement de la sédition criminelle dans les villes du sud. Aujourd'hui, grâce à Dieu, l'Etat a mis fin aux troubles dans le nord de l'Iraq.

La haine au coeur, les ennemis ont cherché à faire passer les tueries, les viols, les destructions, le pillage, les incendies et le sabotage qui ont eu lieu dans les villes du sud et du nord pour une "intifada". Mais, vigilant, le peuple d'Iraq, nourri d'une expérience séculaire de la vie et des hommes, et fort de ses révolutions authentiques, en particulier la Grande Révolution du 17 au 30 juillet, a su déceler cette mascarade et ce complot criminel, comme il a su démasquer ses exécuteurs et les perfides puissances étrangères qui les soutiennent. Ce n'est certainement pas un hasard que ces actes odieux, contraires aux principes des Iraquiens et à leurs traditions de lutte nationale aient eu lieu pendant l'agression américano-atlanto-sioniste contre l'Iraq. Les renseignements dont nous disposons confirment que les plans et les préparatifs de ces attaques perfides ont été élaborés en coordination avec des états majors étrangers et en collusion avec certains régimes de la région. Ainsi que l'a déclaré le Président dans son discours historique du 16 mars 1991 : "Au moment où notre pays, de l'extrême nord à l'extrême sud, et de l'extrême est à l'extrême ouest, était agressé par 30 Etats ... au moment où dans tous nos villes et villages le sang coulait à flots du fait de l'agression barbare qui a visé l'ensemble de l'Iraq, la vie de tous les Iraquiens et leurs biens, ainsi que les réalisations dans lesquelles ils ont investi depuis des décennies leur effort, leur sueur et leur génie, des bandes de traîtres revanchards, porteurs de faux papiers d'identité iraquiens, se sont infiltrés dans notre pays pour perpétrer des actes de sabotage, de terrorisme et de pillage dans plusieurs villes et villages du sud de l'Iraq, assistés en cela par des crapules égarées, à Bassorah, Amara, Nassiriya, Karbala, Nadjaf et Hilla... Ces traîtres et renégats ont attaqué des casernes et des unités isolées ou en repli sous le feu de l'ennemi, se sont emparés d'armes et de matériel, ont incendié les biens du peuple, pillé les administrations, les écoles, les hôpitaux et les maisons, et perpétré des viols. Ils sont allés jusqu'à brûler les registres d'état civil, les titres de propriété, les actes de mariage et les titres d'héritage dans les bâtiments publics. Ils ont tue lâchement des fonctionnaires de l'Etat, des responsables du parti, des officiers et des citoyens. Notre pays, qui a subi l'agression impériale-atlanto-sioniste, a été également l'objet d'une invasion qui n'est pas sans rappeler l'invasion de Bagdad par Hilaqû en 1258."

Dans le même discours, le Président a déclaré : "Au moment où les bandes de fauteurs de troubles, en provenance de l'étranger, se sont infiltrées dans nos villes du sud, des éléments armés venus de la même provenance se sont infiltrés dans certains villes et villages du nord. Ces éléments haineux ont lancé des slogans tendant à diviser les communautés dans les villes du sud ... au moment où les éléments infiltrés dans les villes du nord ont répandu, dans le même but ignoble, des slogans tendant à diviser la nation et ont perpétré des actes analogues de terrorisme, de sabotage, de vengeance, de pillage, ainsi que des assassinats et des incendies... Il a été clairement établi que les plans d'infiltration dans certaines régions du sud et du nord ont la même origine et le même but : détruire l'Iraq et le disloquer, semer le désordre; généraliser la destruction et la dévastation et soumettre le pays à la volonté des étrangers. C'est honteux."

Glorieux Iraquiens

Au nom de Dieu le Clément, le Miséricordieux

"Les fils d'Israël rusèrent contre Jésus.
Dieu ruse aussi;
Dieu est le meilleur de ceux qui rusent"

Dieu a dit vrai.

Le succès que nous avons remporté en venant à bout de la sédition et des traitres infiltrés de l'étranger atteste de l'authenticité de l'Iraq et du peuple iraquien et de leur capacité à faire face aux épreuves et à faire pièce aux complots. L'Iraq est indemne et - avec l'aide de Dieu - le demeurera. Nous avons ainsi déjoué le complot, combien plus dangereux, qui visait l'Iraq. Après la perfide agression américano-atlantique contre notre cher pays et les pertes infligées par les agresseurs, les ennemis de Dieu, les ennemis de l'Iraq, ont voulu transformer ce fier pays, uni et paisible, en un deuxième Liban déchiré par des conflits confessionnels, idéologiques et ethniques. Mais l'Iraq a prouvé, malgré l'épreuve qu'il a subie entre les mains de l'alliance ennemie, qu'il est plus fort que le complot et les comploteurs en dépit de tous les moyens mis en oeuvre, de tous les préparatifs et des campagnes de propagande sans précédent qui avaient entouré ce complot. Aussi sommes-nous en droit, chers compatriotes, d'être fiers et heureux que notre pays ne fut pas atteint dans son intégrité et qu'il soit sorti de cette sédition uni et en sécurité, le regard porté vers l'avenir.

Glorieux Iraquiens,

Dans le discours qu'il a prononcé le 16 mars, le Président a déclaré :

"Maintenant que la sédition et la rébellion ont été écrasées et la sécurité, la stabilité et l'autorité de l'Etat rétablies, le moment est venu d'entamer une étape nouvelle, qui, difficile, exigera de lourds sacrifices. Mais notre peuple, dont la civilisation et l'histoire remontent à 6 000 ans, est capable, maintenant qu'il est sorti de l'épreuve, d'ouvrir de nouvelles et heureuses perspectives d'avenir, fort qu'il est de son immense potentiel et de ses capacités, physiques et intellectuelles, illimitées et de son ardeur à la

construction et à la reconstruction. Les Iraquiens authentiques, fidèles à leur patrie et jaloux de l'indépendance de l'Iraq, de sa grandeur et de sa prospérité pourront, grâce aux institutions et approches qui marqueront cette étape nouvelle, participer à tout ce qui est de nature à contribuer à la grandeur de l'Iraq, à en assurer les intérêts, la sécurité et la stabilité, et à édifier une société démocratique fondée sur la Constitution, la loi, les institutions et le multipartisme.

Chers compatriotes,

Tel est notre programme pour l'avenir. Et nous sommes certains que, malgré les perfides complots que l'on a tramés et que l'on continue à tramer contre nous, dont ce qui s'est passé et ce qui se passe au conseil de la tyrannie et des tyrans que l'on a baptisé faussement 'Conseil de sécurité!', l'avenir sera - si Dieu le veut - le reflet des pages les plus glorieuses de notre longue histoire : radieux et prospère."

Salut à tous les hommes, qu'ils appartiennent aux institutions de l'Etat, aux forces armées, aux services de sécurité, à la police ou à l'administration. Salut à tous les dignes fils du glorieux peuple iraquien, kurdes et arabes, qui ont contribué, avec courage et dévouement, à écraser la sédition et à rétablir la sécurité, la stabilité et l'autorité de la loi dans le pays.

Chers Iraquiens,

Citoyens kurdes irakiens,

Etant donné que la question kurde, dans sa complexité bien connue, fait partie de notre vie en Iraq, et afin de continuer à distinguer les couleurs [politiques] et les positions des uns et des autres de façon à servir notre glorieux pays, renforcer l'approche nationale humaniste de notre marche victorieuse, nous avons décidé d'amnistier les Kurdes irakiens de la région autonome pour tout acte punissable par la loi qui se soit produit pendant les troubles et la trahison, à l'exception des assassinats, des viols et des vols. Cette amnistie s'applique en général aussi bien aux Kurdes de la région autonome qu'aux membres et conseillers des unités de la défense nationale et des unités spéciales et aux membres des services de sécurité intérieure et des forces armées. Ceux qui réintégreront les rangs de la nation jouiront de tous leurs droits et s'acquitteront de leurs obligations conformément à la loi. Tous les appareils de l'Etat, y compris les forces armées, sont tenus de se conformer à cette décision et de prendre les dispositions nécessaires à son application, étant entendu que cette décision restera en vigueur pendant une semaine en ce qui concerne les personnes visées se trouvant en Iraq, et deux semaines pour les personnes se trouvant en dehors de l'Iraq.

Le Conseil de commandement de la révolution

5 avril 1991